



倚天屠龍記

金庸著

第十七回 玉面火猴

殷素素望見那火猴奔得距火山口已只數十丈，忙縱聲叫道：「猴兒，猴兒，快回來！」

語聲甫落，但見一條青煙從罐頭裏冉冉升起，長繩竟已燃着，那火猴拉着長繩同轉，後來候去，前後還不到一盞茶的時分，殷素素大驚，迎上去將火猴抱在懷裏，張翠山攜着七八個乾柴架成的火炬，以備接火之用。當即在長繩的火頭上點着了，兩人看火猴時，但見牠身上皮毛不焦，真是神物。

當下兩人一猴，喜氣洋洋的回來，能洞，殷素素堆積草柴，生起火來，世上任何野獸見火無不懼怕，這火猴

却不愧以打爲名，頑皮開來，竟跳到火堆中去了，燒了幾個鐘頭，張翠山見丁運等震狀，忽然想起師父會說的一件

事來，口中「啊」「啊」一聲，殷素素道：「怎麼？」張翠山道：「我會聽師父說道，有一種老風叫做大風，入火不焚，毛長寸許，可以織以用布，稱爲火洗布，這種布若是污了，用水洗不乾淨，須得浸在火中一燬，當即潔白如新，看來這猴兒兄弟跟火猴是差不了多了。」殷素素笑道：「幾時猴兒兄弟落下毛來，我也給你做一件洗火布的衣服，不過你可得壽長些才成，等他兩二百年，那就多不少辦了。」

既有火烟，一切全好辦了，搭棚煮水，烤肉爲食，兩人自給破浮海，從來吃過一顆熟食，這時第一口咬到脂香四溢的熊掌時，那危險連自己的舌頭也吞下肚去了，那火猴卸除了熊膽之外，不吃肉食，自行去找野菜來吃。

當晚酣睡之中，花香流動，火光映壁，兩人結成夫妻以來，至此方始真正享到洞房春之樂。

次日清晨，張翠山走出洞來，抬頭遠眺，正自心曠神怡，蒼地裏見遠遠海邊岩石之上，站着一個高大的人影。

這人却不是謝遜是誰？張翠山道一聲當真是非同小可，實指望和殷素素乘舟而返，一番大難之後，在這上便此安度，那知又圓來了這個魔頭，當下他一個人便如變成石像，呆立着動也不敢動，但見謝遜腳步踉蹌，搖搖晃晃向內陸走來，顯是他眼瞎之後，無法捕魚釣蝦。

梁 祺
 LKONG KEE
 830 ALEXANDER ST.
 VANCOUVER 4, B. C.
 電話：254-1203
 鑄修油漆，內外價格，新屋舊屋，承接屋頂他及天棚
 扶正傾斜房屋，修補水窗當此處建築商欲購油漆等
 程，與敝處商，價廉物美，信譽昭著，例舉相照。
 地址：畢力山打街六三〇 電話：二五四一，三七〇六
 夜間電話：二五四四，壹式〇三

加國

泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD

665 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada

電話 MU 4-1028

SIZE

16 20

21 25

特價推銷

中國冰蝦

卅磅每箱四十九元五毛

新發榮綠豆 壹百磅式十七元

超等味精 五十磅二十七元

南華炸麵 壹百磅四十一元

炊炸蛋麵 壹百磅四十五元

(特賣期限六月底止)

本號代客辦求家詳所寄
 電話 232-5274 司理人黃柏姓啟
 719 E. Pender St. Vancouver 4 B.C.

 鄧李建築有限公司
 專辦木工裝潢，美化土庫廚房櫃，
 免費設計估價。
 電話 872-1088 874-1530
 DONLEE CONSTRUCTION LTD.

 銀夫人美髮屋
 香港名師主理 製型新穎
 各界仕女光顧 無任歡迎
 華埠奇化街三二五號
 電話六八三・一九四三
 Silver Lady Beauty Salon
 215 Keefer St.
 Vancouver 4, B. C.
 Tel. 683-1943

司公寶
Paul & Paul Co
 178 R. Pender Street
 Vancouver 4, B.C.
 Phone MU. 1-7857

NOTARY PUBLIC
 Gordon W. Cumyow
 501 Main St.,
 溫哥華
 公證人

新到大帮
 ABC 電腦風扇,
 免費保用一年, 自用
 及贈送, 人人歡喜,
 另辦到大批新唱片,
 歡迎賜顧, 目錄印便
 索取

遺囑
 及辦理各種文件
 代理買賣買賣

與丹桃銀行式樣面衝突
 外打街請由正門入可矣



電話 MU. 1-6513

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

經濟時菜
雲吞粥麵
星期美點
龍鳳禮餅

日晨即備 兩索即奉

專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機
商業課房設計按裝

馬君寰 具政府牌照
快排可靠 收費特廉

684-3743 684-4822

園 桃

HO INN CHOP SUEY

791 PENDER ST. E.

VANCOUVER 4, B.C.

廣珍
Kwong Chien Ho Co., MTU 1-581616
首飾 鐘鏢 舖

大 緬
RUG LTD
電話 40 萬 732, 33
電 傳 : MU 4-8434
專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒咖啡



KONG SUI CO.
 27, PENANG STREET
 國 司 公
 髮 88 光
 27, PENANG STREET
 國 司 公
 髮 88 光
 27, PENANG STREET
 國 司 公
 髮 88 光

電話 683-4929

專辦大宗
 中國絲，
 蘇杭雜貨
 及男女晨
 袍，各種
 婦女絲髮
 白色綉花
 衫頭，
 各色拖鞋
 應有盡有

達明

中醫余健漢

廣東中國學校畢業
考試衛生部註冊
在國內及香港行醫廿餘年
香港五邑工商會醫務顧問
由香港抵雲南華埠定居
佐治街東 224½
余履采堂二樓
電話：六八八、五一八九

承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
備有光顧無任歡迎
電話：二二二二

六八七、四〇九

昌記油漆
裝修承接
泥水木工
修私各等
大小工程
忠誠爲僑
胞服務
工作快捷
妥當


 Sunbeam
White
Enriched Flour

新邊麵粉
美味
新鮮

誌里冷氣工程

司公華強
KENWARD CO.
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
四三二號 哥林比亞街 電話 684-8821

廠造製味臘榮榮
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

WING WING CO., LTD
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 254-7241 式五四一七式國堂

經售及修理各
廠傳真機，收音
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，照
務妥當，價格
克己，保證
意。

劉富
專接木瓦灰水，油漆大小工程。
價錢相宜，保證滿意，備有光面
磚打電話 223-0214
地址：為豐堂六佐治街東

建興建築公司
承接裝修
土木工程

電話 RE 8-3422


 驗眼
 星
 ohberg.
 村
 o. Ltd.
 St. W.

Agencies Ltd.
REAL ESTATE
MU 4-1377

住 有三組住
，位在二
取價三萬
萬元，餘

THE
Ma
Do

灣地產

加拿大寶通銀行

Royal Bank of Canada
Hastings, Vancouver, B.C.
and Pandora, Victoria B. C.

凡一切匯票文件如股票
買賣簿，不宜存在家
中應請寄交本行備存

**本行特設
辦理處**



永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
INCORPORATED IN HONG KONG

總行在香港德輔道中
分行遍設各埠

專配眼鏡
周愛權

 精校各種複雜眼鏡
 兼修磨破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
 14 Main St., Vancouver 4, B. C.
 電話 685-5938

英國華辦事處啟

家，月租現收三百元
二街西，近屋街，
二千元，先交現銀壹
千元，有餘交實者

務部，專為僑胞
關於銀業事務
公債，房契，人壽保險，船隻等及貴
以水火純或盜劫之損失，如保額此
船務保險，每年前收租金七元五。若
部司理。馬錦華啓